

**2010. január 28-án benyújtott kereset — Európai Bizottság  
kontra Portugál Köztársaság**

(C-44/10. sz. ügy)

(2010/C 100/33)

Az eljárás nyelve: portugál

**Felek**

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselők: A. Alcocer San Pedro és P. Guerra e Andrade, meghatalmazottak)

*Alperes:* Portugál Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság — azáltal, hogy nem fogadta el sem az alább említett irányelv 6. és 8. cikkének megfelelően kiadott engedélyek útján, sem a feltételek felülvizsgálata, illetve adott esetben a meglévő létesítmények engedélyeinek megújítása révén az annak biztosítására szolgáló intézkedéseket, hogy a meglévő létesítményeket az említett irányelv 3., 7., 9., 10., 13. cikkében, 14. cikke a) és b) pontjában, valamint 15. cikke (2) bekezdésében foglalt előírásoknak megfelelően működtessék — nem teljesítette a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(1)</sup> 5. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

— a Portugál Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az irányelv 4. cikkének az 5. cikk (1) bekezdésével történő együttes értelmezéséből az következik, hogy a tagállamok kötelesek biztosítani azt, hogy az új vagy a meglévő létesítmények engedélyezése az irányelv 6. és 8. cikkében foglaltaknak megfelelően történjen. Ennélfogva, kötelesek lettek volna felülvizsgálni, és adott esetben frissíteni a 2007. október 31-ét megelőzően már meglévő létesítmények engedélyeinek feltételeit.

A portugál hatóságok 2008-as adatai szerint az említett létesítmények tekintetében egyrészt nem követelték meg a vonatkozó engedélyezést, másrészt az összesen 632 létesítményből 280 létesítményt anélkül működtettek, hogy azok megkapták volna az előírt engedélyt.

A legfrissebb adatok szerint az összesen 577 létesítményből 481 rendelkezik engedéllyel, 17 esetben pedig folyamatban van a kérelemmel kapcsolatos eljárás.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 8. o.

**A Raad van State (Belgium) által 2010. január 28-án  
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem —  
Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW, Marc Janssens  
kontra Belgische Staat**

(C-45/10. sz. ügy)

(2010/C 100/34)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Raad van State

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW, Marc Janssens

*Alperes:* Belgische Staat

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Ellentétes-e a kedvtelésből tartott állatok nem kereskedelmi célú mozgására vonatkozó állat-egészségügyi követelményekről és a 92/65/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 998/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikkének b) pontjával, 4. cikkének (2) bekezdésével, 5. cikkével és 17. cikkének második bekezdésével, valamint a kutyák, macskák és górények Közösségen belüli mozgásához való útlevélminta létrehozásáról szóló, 2003. november 26-i 2003/803/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> cikkeivel és mellékleteivel az olyan nemzeti szabályozás, amely a kedvtelésből tartott állatok európai útlevelének a kutyák azonosító és nyilvántartási bizonyítványaként történő használatát is elrendeli, és ennek körében előírja, hogy harmadik személyek azonosító matricákkal módosításokat eszközöljenek a tulajdonos és az állat azonosítására vonatkozó bejegyzéseken egy ilyen, a hatóságilag kijelölt állatorvos által kiállított útlevél I–III. részében azáltal, hogy a régebbi azonosító adatokat felülragasztják?

2. A műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(3)</sup> 1. cikke értelmében vett olyan műszaki szabálynak minősülnek-e azok a nemzeti rendelkezések, amelyek a kedvtelésből tartott állatok európai útlevelének a 2003/803 határozat szerinti mintáját a kutyák azonosító és nyilvántartási bizonyítványaként is használni rendelik, és ennek körében előírják, hogy harmadik személyek azonosító matricákkal módosításokat eszközöljenek a tulajdonos és az állat azonosítására vonatkozó bejegyzéseken egy ilyen útlevél I–III. részében, amelyről ezen irányelv 8. cikke alapján a Bizottságot az elfogadása előtt tájékoztatni kell?

<sup>(1)</sup> HL L 146., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 39. kötet, 75. o.

<sup>(2)</sup> HL L 312., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 41. kötet, 198. o.

<sup>(3)</sup> HL L 204., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 20. kötet, 337. o.

## 2010. január 28-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-48/10. sz. ügy)

(2010/C 100/35)

*Az eljárás nyelve: spanyol*

### Felek

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselő: A. Alcover San Pedro)

*Alperes:* Spanyol Királyság

### Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság — mivel nem tette meg a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az illetékes hatóságok a 6. és 8. cikk szerint kiadott engedélyek, illetve, ahol ez lehetséges, a feltételek ellenőrzése, és, ha szükséges, frissítése révén gondoskodjanak arról, hogy a meglévő létesítmények a 3., 7., 9., 10. és 13. cikk, a 14. cikk a) és b) pontjának és a 15. cikk (2) bekezdése követelményeinek megfelelően működjenek, legkésőbb 2007. október 30-án, a Közösség egyéb, különös jogszabályainak sérelme nélkül — nem teljesítette a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> (IPPC irányelv) 5. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit

— kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A 2008/1/EK irányelv értelmében azon kötelezettség teljesítésének határideje, hogy a meglévő létesítmények integrált környezetvédelmi engedélyek kiadása útján megfeleljenek az IPPC irányelv követelményeinek, 2007. október 30-án lejárt.

Ezen időpontban Spanyolországban számtalan létesítmény működött tovább a hivatkozott engedély nélkül. Az e jogsértésre alapozott eljárás megindulásától kezdődően felgyorsult a környezetvédelmi engedélyek kiadásának folyamata, azonban anélkül, hogy e jogsértést megszüntették volna az indokolással ellátott véleményben kitűzött határidőn belül, illetve — a Bizottság rendelkezésére álló információk értelmében — a mai napig. A nemzeti hatóságoknak az indokolással ellátott véleményre adott válaszában szolgáltatott adatok értelmében az irányelv 5. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségek teljesítésére az indokolással ellátott véleményben kitűzött határidő lejártakor 533 létesítmény működött tovább az előírt IPPC engedély nélkül.

E körülményekre tekintettel nyilvánvaló, hogy a Spanyol Királyság továbbra sem teljesíti a hivatkozott rendelkezésből eredő kötelezettségeit.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 8. o.

## 2010. január 29-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-50/10. sz. ügy)

(2010/C 100/36)

*Az eljárás nyelve: olasz*

### Felek

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és C. Zadra meghatalmazottak)

*Alperes:* Olasz Köztársaság